



через фонд
"Поміч Україні"

Спільно
нагодуємо
ГОЛОДНИХ В
Україні !

Грудень 2023



December 2023

via "Pomich
Ukraini" fund

Together,
Let's Feed
the Hungry
in Ukraine

БЛАГОДІЙНІ КУХНІ В УКРАЇНІ SOUP KITCHENS IN UKRAINE

Ukrainian Canadian Social Services Inc. of Canada, National Headquarters Newsletter
Бюлетень Централі Суспільної Служби Українців Канади

"ВІДКРИЙ СВОЄ СЕРЦЕ" - ПРОЕКТ ДОПОМОГИ ДІТЯМ ПОЛЕГЛИХ ВОЇНІВ УКРАЇНИ

Please consider supporting
these children whose family
has been tragically touched by
the loss of a parent due to
this unending war in Ukraine.



To donate and receive an
Income Tax receipt please
make your cheques payable
to:

Pomich Ukraini Fund
OPEN YOUR HEART
c/o O. Iwanusiw
135 La Rose Ave,
Toronto, ON, M9P 1A2

Please include a return address to receive the receipt

БЛАГОДІЙНІ КУХНІ В УКРАЇНІ



ДОБРОГО ДНЯ, ШАНОВНІ ДРУЗІ

Нещодавно Постановою Кабінету міністрів України Сахновщинську громаду було виключено з числа територій, наближених до зони бойових дій. Це було зроблено, зокрема, й за ініціативою місцевої влади з метою відновити реальне, а не дистанційне навчання в школах громади (а для цього треба облаштувати сховища для учнів та вчителів, на що виді-

ляються кошти з державного бюджету), а також забрати пільги в оподаткуванні, що заважали наповненню місцевого бюджету.

Але разом з тим внаслідок цієї Постанови майже припинилося централізоване постачання гуманітарної допомоги в Сахновщину. Хоча потреба в ній не стає меншою, бо продовжують приїздити жителі територій, де бойові дії та обстріли є щоденною реальністю. Серед

них і поранені. Тож наша з вами допомога залишається потрібною, хай її і не може вистачити на багатьох.

На знімках: співробітниця Сахновщинського центру соціальних служб, наша колега - волонтерка Оксана Левченко вручає харчові набори вимушено переміщеним особам, що живуть у Сахновщині.

*Володимир Вакуленко
Суспільна Служба України
м.Сахновщина*

SOUP KITCHENS IN UKRAINE



ДЯКУЄМО !

Суспільна Служба Гнівані дякує за допомогу всім причетним про проекту Кухні-Централі ССУК, жертводавцям, волонтерам, добровольцям.

Звертаємось зі словами вдячності до Суспільної Служби Українців Канади, Централі за своєчасно надану в скрутну годину благодійну допомогу і підтримку.

Надаючи допомогу, Ви надаєте

не просто матеріальні цінності, а даруєте радість та надію на краще життя. Ваша підтримка і допомога надзвичайно важлива.

Нехай Ваша доброта повернеться до Вас сторицею.

Щедрих Божих ласк! Усіляких гараздів!

Разом до перемоги України над споконвічним ворогом!

*Анна Чайковська
Суспільна Служба України
м.Вінниця*



Сума праці Проєктів як звітано до Грудня 2023 Благодійні Банки Харчів і Кухні ССУ в спіпраці з ССУК

	Діти	Літні особи	Інваліди	Репрезентовані	Багатодітні родини	Не Повні Родини	Переміщені Особи	Інші	Витрачено	Волонтери	Кількість часу	ССУК	Від місцевих спонсорів
Вінниця	100	200	130					225	210000	73	685	185000	190300
Гнівань		180	16					168	132800	80	769	108200	111000
Дрогобич	28	20	12						10110	18	144	9000	1200
Дружківка	11		9						3000	12	48	3000	
Житомир		21	19					83	29113	27	270	22500	8235
Запоріжжя	30	42	51					96	56903	22	252	55200	19639
Кагарлик	275	35	11						51609	32	123	30000	24883
Коломия		9	4	1				1	3156	8	18	3000	3000
Лвів	144	84	72					110	30288	48	141	72000	40606
Нововолинськ		37800							366300	72	7200	130000	246300
Росільна		63	51		25				22571	50	171	18000	7473
Сахновщина	2	27	70		28	45	152		81996	27	316	40998	40998
Трускавець	52	12	16						12037	14	14	12000	1398
Чернігів	40	87	53					59	68600	103	202	20000	55000
	682	38580	514	1	53	45	152	742	1078483	586	10353	708898	750032

БЛАГОДІЙНІ КУХНІ В УКРАЇНІ

ВІТАЄМО!

Надсилаємо звіти за вересень, жовтень 2023р та Проект БХ на 2024 рік.

Щиро дякуємо за Вашу постійну допомогу, таку необхідну особливо зараз під час війни.

Хай Господь рясно благословить Вас за Ваше милосердя!

З повагою,

*Єпископ Василь Дехтяренко
Житомирський осередок ССУ*



СУСПІЛЬНА СЛУЖБА УКРАЇНИ

ОСЕРЕДОК Житомирська ООССУ «Благодать»

ЗВІТУВАННЯ БАНКІВ ЇЖІ ТА БЛАГОДІЙНИХ ІДАЛЬНЬ

Місячний звіт за липень 2023 року.

1. Надана допомога.

Діти	Літні	Інваліди	Репресовані	Інші	РАЗОМ
-	4	1	-	10	15

2. Склад закуплених продуктів - місячний харчовий набір.

	Кількість		Вартість
1. Олія	1	л	60.70
2. Цукор	1	кг	34.40
3. Макaronні вироби	1	кг	32.50
4. Борошно	2	кг	37.40
5. Вівсяні пластівці	0,400	гр	12.50
6. Чай	0,50	гр	27.50
7. Паштет домашній	0,125	гр	15.70
8. Пакет	1	шт	4.00
РАЗОМ:			224.70

3. Доставка допомоги.

1. Число добровольців :	3
2. Години праці (всіх за місяць) .	30
3. Кошти утримання і доставки (грн.)	100

4. Отримані кошти.

1. Від Суспільної Служби Укр. Канади	2.500грн -25грн(послуга банку)
2. Від локальних спонсорів	1000грн.

Секретар / касир

Голова осередку



В.З.Павленко

В.М.Дехтяренко



ДОБРИЙ ДЕНЬ!

Вас вітає Благодійна організація «Благодійний фонд «Серця незламних». Коротко про нас:

- «Серця незламних» — українська благодійна організація, створена небайдужими громадянами, які з перших днів повномасштабного воєнного вторгнення росії на територію України включилися в роботу із забезпечення усім необхідним людей, що постраждали від війни, та допомоги нашим захисникам.

- Наша місія — організація та надання допомоги військовим на передовій, вимушено внутрішньо переміщеним громадянам, соціально незахищеним категоріям населення. У команді люди зі спільними цінностями, бажанням допомагати та єдиною метою — щодня наближати Перемогу України, допомагати людям вистояти й пережити лихоліття війни. «Серця незламних» — офіційно зареєстрована організація і готова до співпраці з міжнарод-

ними фондами. Будемо раді кожному вантажу від Фонду «Поміч Україні» в Сахновщину п. Володимиру Вакуленку.

- Лише разом, спільними зусиллями, ми вистоймо, не зламаємось і переможемо! Слава Україні!

Нехай Господь Бог буде неймовірно добрий до вас і дуже милостивий, подарує свою безмежну любов, тепло і віру.

Нехай яскраві враження приносять вам радість, життя буде цікавим. Миру вашим родинам та щастя кожному!

Наша команда щиро радіє, що є така неймовірна підтримка малозабезпечених жителів Сахновщинської громади. Вдячні вам за безкорисливу доброту, підтримку українського народу. Миру та наснаги! Бережіть чистоту власних душ, живіть у любові та порозумінні!

Руслана Корінна
Голова Благодійного фонду
«СЕРЦЯ НЕЗЛАМНИХ»



NAPANEE HELPS UKRAINE

In 2022 Grace Church United lead a significant fundraiser to help Ukraine through the Soup Kitchen Program operated by UCSS.

October 2023 they turned to me again to help our program by inviting attendants at their “Songs Of Peace” evening to donate the “good will offering” towards UCSS. I was deeply moved by their generosity. Donors rarely requested tax receipts commenting “keep doing this good work”. They were glad to hear how far their gift of \$1000.00+ would go to feed families and displaced people!

У 2022 році Grace Church United очолила значний збір коштів для допомоги Україні через Програму «Благодійні кухні в Україні», якою керує Суспільна Служба Українців Канади.

Цієї осені вони знову звернулися до мене, щоб я допомігла нашій програмі, запросивши відвідувачів на їхній вечір «Songs Of Peace» дати «пожертву доброї волі» на користь Суспільної Служби. Я була глибоко зворушена їхньою щедрістю. Донори рідко вимагали податкові квитанції з коментарем «продовжуйте робити цю добру справу». Вони були раді почути, як далеко підуть їхні 1000,00 доларів, щоб прогодувати родини та переміщених людей!

Maria Stebelsky
Napanee

“ВІДКРИЙ СВОЄ СЕРЦЕ” - ПРОЕКТ ДОПОМОГИ ДІТЯМ ПОЛЕГЛИХ ВОЇНІВ УКРАЇНИ



DONATION FOR “OPER YOUR HEART” PROECT IN 2023

\$9,600 - B.&O. Iwanusiw
\$3,000 - Oleg Luciw
\$2,000 - Anne Turjansky
\$1,900 - Ulana Smereczynky
\$1,400 - T.& B.Marmash
\$1,300 - Tifany Natale
\$1,200 - Z. Dovhanyk
\$1,000 - B. Sklirenko
\$800 - E. Haba
\$675 - Christine Smereczynsky
\$600 - G. Babi; Larry Hallok,
 Pharmacist Professional Corp.
\$500 - M. Botiuk; Eva Pellow; W.
 Kachor; N. Tanchak
\$400 - Martha M. Humeniuk; Irene
 Gogus; W. Kudryk; Roman
 Hrycyna; Fr. John Tataryn
\$355 - Barbara Kostyk
\$300 - Vera Homonko; Elizabeth
 Soares; Marta Shumelda; Maria
 Antoniv; Kathleen Pasnyk; Jean
 K.O'Neill; Anna Kril
\$250 - N. Lawrecka; R. Coba
\$200 - M. Replansky; Elsie Wons;
 Olga Pylyiuk; Olga Hul; Mary
 Yuzwin; High Park Pharmacy; Bob
 Semko; Anna Cieplicki
\$150 - UCWLC St.Nicholas Branch;
 Oksana Zolkewuch
\$125 - Jean Podilchak
\$100 - W. Sawka; Marta Lewycky;
 Lidia Komorowsky; T. Kohut; K.
 Kril-Atkins; Grazina I Ross; G.
 Balaura; Doris D. Diakowsky;
 Oksana Chomyn; I. Berezowsky;
 Kamal Berrada; Jerry Lawryshyn;
 I. Slywyska
\$50 - O.Parkasewych; Z. Kushpeta;
 N. Mysakowec; D. Iwanusiw; O.
 Dzulynsky; L. Gula; N. Sahan;
 J. Wacławski



“ВІДКРИЙ СВОЄ СЕРЦЕ” - ПРОЕКТ ДОПОМОГИ ДІТЯМ ПОЛЕГЛИХ ВОЇНІВ УКРАЇНИ



Доброго дня, мене звати Інна Люлька, від щирого серця дякую всім небайдужим людям, які здійснюють проєкт "Відкрий своє серце".

Нехай повернеться вам добро - здоров'ям, благополуччям, щастям. Спасибі, що відгукнулися на моє прохання, дякую, що не залишили мене наодинці з моєю проблемою.

Дуже приємно усвідомлювати, що завжди поруч є ті, хто готовий допомогти.



Я, Янголенко Ольга Василівна, щиро вдячна Українсько-Канадській Суспільній Службі, проєкту "Відкрий своє серце" за допомогу, яку отримала я та мої дітки Софія та Святослав Янголенки.

Ми дякуємо небайдужим людям, які зголосилися підтримати нашу родину у важкий час.

Низький Вам уклін від нашої сім'ї!



DONATION TO UKRAINE IN 2023

- \$5,940** - Zenchuk Gerald & Luba (in kind)
\$2,000 - UCSS Hamilton
\$1,800 - Gosio Sergio (in kind)
\$1,000 - Zahumany Anne
\$785 - Pomich Ukraini Fund
\$500 - Dlugosh Marvin & Dlugosh Kosowan Sandra; Kowalyk Alexandra; Motalo Oksana; PayPal Giving Fund Canada; Semanyshyn Mary & Rak Richard
\$400 - Atamaniuk Olga; Marmash Bohdan & Tania; Pahuta B&L
\$300 - Litvinuk Vitalii and Kateryna
\$250 - Harasowska-Luelsdorff Marta; Ruzycky Taissa
\$200 - Barylak Halyna; Boychuk Anna & Boris; Burdz Michael; Graham James; Kucharchuk Sherry; Kuzyk Olia; Lytwyn Jaroslawa; Maslivec Valentyna; Pidzamecky Karl; Ruzycky Lydia;
 Sklierenko Luba & Bohdan; Tataryn John; Zariczniak Bozena
\$150 - Barszczyk John & Marion; Harras Tony E. & Sharon E.
\$125 - Latyszewskyj Maria A.
\$100 - Beno B. Ernest; Chomyn Andriy; Dankowycz Adele; Gludish Joanne; Haba Eugenia; Hrycyna Roman & Maria; Melnyk Nicholas; Orest Marysa
\$75 - Yovorsky Walter
\$60 - Keir Doreen
\$50 - Andrachiewicz Marian; Borys K. Diana; Carpathia Credit Union Limited; Denesiuk Wiera & Omelian; Diakiw Orest & Lucille; Kowalyk Christine; Kramarchuk Mary; Lazor John; Prociw Michael W; Semple Sandra; Vanderheyden Tatiana
\$25 - Metzler Erika; Weres Olga
\$20 - Badzioch Biata

МІНІСТЕРСТВО ОБОРОНИ УКРАЇНИ

Дякуємо за допомогу і підтримку Оксані Іванусів. Передаємо вам відзнаку, яка називається "Українська Берегиня".

Всього вам найкращого!

Слава Україні! Героям слава!



National Headquarters
 270 The Kingsway
 PO Box 74529
 Etobicoke, ON, M9A 3T0
 Tel: (416) 766-5812
 Fax: (416) 766-9916
 hqmain@ucss.info

Edmonton Branch
 11717-97th Street
 Edmonton, AB, T5G 1Y3
 (780) 471-4477
 ucss@shaw.ca

Hamilton Branch
 1252 Barton St. E.
 Hamilton, ON, L8H 2V9
 (905) 575-7452

Manitoba Branch
 235 McGregor Street
 Winnipeg, MB, R2W 4W5
 (204) 582-0138
 mbucss@mts.net

Montreal Branch
 3244 Beaubien Est, #206
 Montreal, QC, H1Y1H7
 (514) 729-9540
 entraid1@bellnet.ca

Ottawa Branch
 37 Ridgfield Crescent,
 Ottawa ON, Canada
 K2H 6S3
 info@ucssottawa.com
 (613) 413-4159

St. Catharines Branch
 16 Dixie Rd.
 St. Catharines, ON
 L2N7N5
 (905) 934-5751
 stcathucss@bellnet.ca

Vancouver Branch
 865 Eden Crescent
 Delta, BC
 V4L 1W6
 (604) 943-9163
 ucssvan@shaw.ca



"Buy a Bowl of Soup" Committee

Bozhena Iwanusiw - President UCSS HQ; Maria Stebelsky - Ref. "Pomich Ukraini" Fund & Program Coordinator

Members of the Committee: Olena Coba, Marta Chomyn, Daria Goshulak, Christine Klukowsky